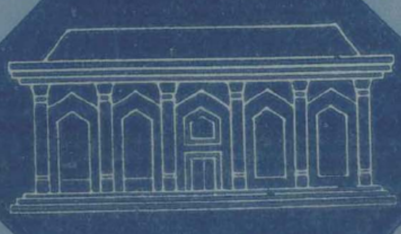
مسلک بیرجیہ



مۇقاۋىسىنى ۋە رەسىملىرىنى خۇ ياۋشەن ئىشلىگەن

书号: M10098·333
定价: 0·97元

مىللىي بىرىكمە

1

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى

此为试读,需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

一 千 零 一 夜 (1)

（维吾尔文）

尔西丁·塔特勒克译
伊敏吐儿逊校订
新疆人民出版社出版
新疆新华书店发行
民族印刷厂排版
新疆新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 15$\frac{7}{8}$印张 4 插页

1980年7月第1版 1980年7月第1次印刷
印数：1—100.000
统一书号：M10098333 定价：0.97元

ألف ليلة وليلة

مىڭ بىر كېچە (1)

شىنجاڭ خەلق نەشرىياتى نەشر قىلدى
شىنجاڭ شىنخۇا كىتابخانىسى تارقىتىدۇ
مىللەتلەر باسما زاۋۇدىدا تىزىلدى
شىنجاڭ شىنخۇا باسما زاۋۇدىدا بېسىلدى
1980 - يىل 7 - ئاي 1 - نەشرى
1980 - يىل 7 - ئاي 1 - بېسىلىشى
كىتاپ نومۇرى: M10098.333
باھاسى: 0.97 يۈەن

نەشرىياتتىن

«مىڭ بىر كېچە» ياكى «ئەلىق لەيلە ۋە لەيلە» چوچەكلىرى ئۇزاق ئوتمۇشنىڭ ئاجايىپ ۋەقەلىرىنى بۇقۇرى بەدىي ماھارەت بىلەن تەسۋىرلەپ بېرىدىغان ئەسەر، داڭلىق ئېغىز ئەدەبىياتىنىڭ نەمۇنىلىرىدىن بىرى. بۇ ئاساسەن قەدىمقى زاماندىكى شەرق پادىشالىرىدىن بىرى شەھرىيار ۋە ئۇنىڭ خانىشى شەھرىزاد بىلەن مۇناسىۋەتلىك چوچەكلەر يىغىندىسى. شەھرىيار ھەسەتخور، زالىم پادىشا بولۇپ، ھەر ئاخشىمى بىر خوتۇن ئالىدۇ-دە، تاڭ ئاتقاندا ئۇنى ئولتۇرۇۋېتىدۇ. ئۇنىڭ ۋەزىرىنىڭ قىزى شەھرىزاد باشقا قىزلارنى بۇ زالىمنىڭ زۇلمىدىن قۇتقۇزۇپ قىلىش ئۇچۇن، ئۆز خاھىشى بويىچە پادىشاغا تېگىدۇ. ئۇ ھەر ئاخشىمى چوچەك ئېيتىپ بېرىش يولى بىلەن پادىشانى قىزىقتۇرۇپ، ئۆزىنى ئولۇمدىن قۇتقۇزىدۇ. بۇنداق چوچەكلەر مىڭ بىر كېچىگىچە داۋام قىلىدۇ. ئاخىردا، پادىشا ئۆز قىلمىشىغا پۇشايمان بەپ، شەھرىزاد بىلەن ئومرىنىڭ ئاخىرىغىچە بىللە ئوتىدۇ.

«مىڭ بىر كېچە»نىڭ قاچان ۋە قەيەردە يېزىلغانلىغى ئېنىق ئەمەس. بەزى دەلىلشۇناسلارنىڭ تەكشۇرۇشىچە، 3 ئورۇندا ۋۇجۇتقا كەلگەن. بۇ چوچەكلەر ئېغىزدىن-ئېغىزغا كوچۇپ يۇرۇپ، ئاخىر كىتاپ شەكلىگە كىرگەن ئىكەن. بۇنىڭ بىر قىسمى ئىراندا ئوتكەن ۋەقەلەرگە مۇناسىۋەتلىك چوچەكلەر، يەنى

چوچەكلەرنىڭ بىر قىسمىدا بايان قىلىنغان ۋەقەلەر 226 ــ 652 ـ يىللاردىكى ساسانىلار دۆلىتىدە يۈز بەرگەن. شۇڭا بەزىلەر بۇنى پارسچە «ھەزار ئەپسانە» ("مىڭ چۆچەك")نىڭ ئەرەب تىلىدىكى تەرجىمىسى ئاساسىدا شەكىللەنگەن دەيدۇ. يەنە بىر قىسمى ئابباسى خەلىپىلىرى زامانىسىدىكى ۋەقەلەرگە باغلىنىشلىق چۆچەكلەر بولۇپ، 10 ــ 11 ـ ئەسىرلەردە يېزىلغان دەيدۇ. ئۈچىنچى بىر قىسمى مىسىردا بولغان ۋەقەلەر بايان قىلىنىدىغان چۆچەكلەر بولۇپ، 13 ــ 14 ـ ئەسىرلەردە مىسىردا يېزىلغانلىقى مۆلچەرلىنىدۇ. پۈتۈن كىتاب، ئاخىردا، 16 ـ ئەسىردە ھازىرقى ھالىتىدە شەكىللەنگەن.

بۇ ئەسەر ئەسلىدە 8 ـ ئەسىردىن تارتىپ، نۇرغۇن كىشىلەرنىڭ توپلاپ ـ رەتلىشى، ئەدىبىي جەھەتتىن ئىشلىشى ۋە زامانىلارنىڭ ئۆتۈشى بىلەن يېڭى مەزمۇنلارنىڭ قوشۇلۇشى نەتىجىسىدە تولۇقلانغان. مەسىلەن، ئىراقتا تۈزۈلگەن قىسمىدا، ئابباسى خەلىپىلىرىدىن ھارۇن رەشىدنىڭ ئوردىسىدىكى ئاجايىپ ئەھۋاللار، مەشھۇر شەخسلەرنىڭ غەلىتە ئىشلىرى، مۇھەببەت ۋەقەلىرى بايان قىلىنغان؛ مىسىردا تۈزۈلگەن قىسمىدا بولسا، خىيىم ـ خەتەرلىك ئەھۋاللار، ئاساتىر ـ رىۋايەتلەر كىرگۈزۈلگەن. كىتاب شەكىللىنىشكە ئۆتكەن 8 ئەسىر ئىسلام دىنى راۋاجلىنىپ يۇقۇرى پەللىگە يەتكەن زامان بولغاچقا، چۆچەكلەرنىڭ مەزمۇنىغا ئىسلام ئىدىيولوگىيىسى چوڭقۇر سىڭگەن.

ئەسەردە شەرق ئەدەبىياتىنىڭ چوڭ ھېكايىدىن كىچىك ھېكايىلەرنى شاخلىتىش ئۇسلۇبى قوللىنىلغان؛ ئۇنىڭ مەزمۇنى مۇرەككەپ، ۋەقەلەر ئۆزگىرىشچان ۋە خىلمۇ ـ خىل، بەدىي

تۈزۈلۈشى رەڭگا-رەڭ بولۇپ، كىشىلەرنى ئۆزىگە بەك جەلپ قىلىدۇ. «مىڭ بىر كېچە»دە تەسۋىرلەنگەن ۋەقەلەرنىڭ تولىسى قەدىمقى زاماندا ئەرەپ ۋە شەرق ئەمگەكچىلىرى ئارىسىدا ئېغىزدىن-ئېغىزغا كۆچۈپ يۈرىدىغان ئەل ئەدەبىياتى شەكلىدىن ئىبارەت؛ بۇ ئەسەردە، ئوتتۇرا ئەسىر ئەرەپ دۇنياسىدىكى تۇرمۇش رىياللىقى ئەكس ئەتتۈرۈلگەن، قەدىمقى زامان خەلقلىرىنىڭ ئەقىل-پاراسەت ۋە تەسەۋۋۇر كۈچى گەۋدىلەندۈرۈلگەن. بۇ — ئەرەپ خەلقىنىڭ قىممەتلىك ئەدەبىي مىراسى؛ كۆپ يىللاردىن بېرى ئەرەپ خەلقى ۋە دۇنيا ئەللىرى ياقتۇرۇپ ئوقۇپ كېلىۋاتقان گۈزەل ئەسەر «مىڭ بىر كېچە» ھازىرغىچە كۆپلىگەن تىللارغا تەرجىمە قىلىندى، ئۇنىڭ دۇنيا ئەدەبىياتىدا تۇتقان ئورنى زور.

«مىڭ بىر كېچە»نىڭ قولىيازمىلىرى ۋە تاش باسما نۇسخىلىرىمۇ كۆپ، شۇڭىدەك بۇ نۇسخىلار ئارىسىدىكى پەرقلەرمۇ نۇرغۇن. ئۇ، ئوتتۇرا ئاسىيادىكى خەلقلەر تىللىرىغا ئەجدادى يوسۇندا تەرجىمە قىلىنغان. جۈملىدىن كونا ئۇيغۇر تىلىغىمۇ كۆپ قېتىم تەرجىمە قىلىنغان.

قولىمىزدىكى بۇ نۇسخىنى نەشرگە تەييارلاشتا، بىز 18-ئەسىرنىڭ كېيىنكى يېرىمىدا ئۆتكەن ئاقسۇلۇق مۇھەممەت ئابدۇللاخاننىڭ كونا ئۇيغۇرچە تەرجىمىسى، 1954-يىلى تاشكەنتتە نەشر قىلىنغان ئۆزبەكچە تەرجىمىسى ھەم ناشۇن تەرىپىدىن تەرجىمە قىلىنىپ، 1957-يىلى نەشر قىلىنغان خەنزۇچە نۇسخىسىدىن پايدىلاندۇق.

«مىڭ بىر كېچە»نىڭ بۇ قېتىمقى ئۇيغۇرچە نۇسخىدا

مەزمۇن ۋە ئەدەبىي جەھەتتىن بەزى كەمچىلىكلەر بولۇشى مۇمكىن. كىتابىنىڭ كېيىنكى قىسىملىرىنى تېخىمۇ ياخشى نەشر قىلىش ئۈچۈن، كىتابخانلارنىڭ تەنقىدىي پىكىر بېرىشىنى سورايمىز.

مۇندەرىجە

شەھرىيار ۋە شاھزامان ھېكايىسى........................ 1

دىخاننىڭ ھېكايىسى.................................... 14

باي بىلەن جىن ھېكايىسى (1 - كېچە)...................... 22

كىيىكلىك بىرىنچى بوۋاينىڭ ھېكايىسى (1 — 2 - كېچە) 27

بىر جۈپ ئىت يېتىلىگەن بوۋاينىڭ ھېكايىسى (2 - كېچە)... 33

خېچىرلىق بوۋاينىڭ ھېكايىسى (2 - كېچە)............... 37

بېلىقچى بىلەن دىۋە ھېكايىسى (3 — 4 - كېچە)............. 40

يۇنان شاھ بىلەن ئۇنىڭ ۋەزىرى ۋە ھېكىم رويانىنىڭ ۋەقەسى (4 - كېچە)...................................... 48

شاھ سىندىباد ھېكايىسى (5 - كېچە)...................... 55

ھىلىگەر ۋەزىر ھېكايىسى (5 — 7 - كېچە)................ 58

جادۇ قىلىنغان شاھزادە ھېكايىسى (7 — 9 - كېچە)... 76

ھامال بىلەن باغدادلىق ئۈچ چوكاننىڭ ھېكايىسى (9 — 11 - كېچە)...................................... 90

بىرىنچى قەلەندەرنىڭ ھېكايىسى (11 — 12 - كېچە)... 112

ئىككىنچى قەلەندەرنىڭ ھېكايىسى (12 — 14 - كېچە)... 120

ئۈچىنچى قەلەندەرنىڭ ھېكايىسى (14 — 15 - كېچە)... 143

باغدادلىق بىرىنچى چوكاننىڭ ھېكايىسى (16 — 17 - كېچە)...................................... 151

باغدادلىق ئىككىنچى چوكاننىڭ ھېكايىسى (17 — 18 - كېچە)...................................... 161

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbook.com

ئۈچ بىھى ھىكايىسى (18—19 - كېچە) 175

نۇرىدىن بىلەن ئاكىسى شەمسىدىننىڭ ھىكايىسى (19—24 - كېچە) 188

ماشىنچى، دوك، جوھۇد، ئاشپەز، نىسارالارنىڭ ھىكايىلىرى (24—25 - كېچە) 251

نىسارانىڭ ھىكايىسى (25—27 - كېچە) 260

ئاشپەزنىڭ ھىكايىسى (27—28 - كېچە) 279

جوھۇد تىۋىپنىڭ ھىكايىسى (27—28 - كېچە) 290

ماشىنچىنىڭ ھىكايىسى (28—30 - كېچە) 302

سەتىراچىنىڭ ھىكايىسى (30 - كېچە) 322

سەتىراچىنىڭ بىرىنچى ئۇكىسى (30 - كېچە) 325

سەتىراچىنىڭ ئىككىنچى ئۇكىسى (30—31 - كېچە) 332

سەتىراچىنىڭ ئۈچىنچى ئۇكىسى (31 - كېچە) 338

سەتىراچىنىڭ تۆتىنچى ئۇكىسى (31 - كېچە) 343

سەتىراچىنىڭ بەشىنچى ئۇكىسى (31—32 - كېچە) 348

سەتىراچىنىڭ ئالتىنچى ئۇكىسى (32 - كېچە) 362

ئىككى ۋەزىر بىلەن ئەنىسۇلجەلىس ھىكايىسى (32—37 -كېچە) 374

سودىگەر ئايۇپنىڭ ئوغلى غەنىمنىڭ ھىكايىسى (37—45 - كېچە) 451

شەھرىيار ۋە شاھزامان ھېكايىسى

قەدىمقى زاماندا ھىندىچىنى ئاراللىرىنىڭ بىر سۇلتانى بولۇپ، ئۇ، ساسانىلار ئەۋلادىدىن ئىكەن. ئۇنىڭ سانسىز ئەسكەرلىرى، خىزمەتچىلىرى، ھەشەمەتلىك سارايلىرى ۋە شەھرىيار، شاھزامان دەپ ئىككى ئوغلى بار ئىكەن. بۇ ئوغۇللىرىنىڭ ھەر ئىككىسى زىرەك ۋە باتۇر ئىكەن. چوڭى شەھرىيار ئۇكىسى شاھزامانغا قارىغاندا ھەرقانداق ئىش قولىدىن كېلىدىغان، چاققان ۋە ھۇشيار ئىكەن. ئۇ، ھىندىچىنى مەملىكىتىنىڭ بىرسىگە ھۆكۈمران بولۇپ، ئۇنىڭ تەۋەسى ئاۋات ئىكەن.

ئۇكىسى شاھزامان سەمەرقەنتكە ھۆكۈمرانلىق قىلىدىكەن. ھەر ئىككى ئاكا-ئۇكا ئۆز مەملىكەتلىرىدە ئادالەت بىلەن يۇرت سوراپ، شات-خورام كۈن ئۆتكۈزىدىكەن. بىر كۈنى شەھرىيار ئۇكىسى شاھزاماننى سېغىنغانلىقىنى ھېس قىپتۇ. ئۇ، ئالدىغا ۋەزىرىنى چاقىرىپ ئۇنىڭغا: ئۇكىسى شاھزاماننىڭ قېشىغا بېرىپ، ئۇنى تەكلىپ قىلىپ ئېلىپ كېلىشنى بۇيرۇپتۇ. ۋەزىر بۇ بۇيرۇقنى جان-دىلى بىلەن قوبۇل قىلىپ، يولغا چىقىپتۇ. ئېسەن-ئامان شاھزاماننىڭ ھوزۇرىغىمۇ يېتىپ كەپتۇ. ئۇنىڭغا ئاكىسى شەھرىيارنىڭ سالىمىنى يەتكۈزۈپ، ئۇنى ناھايىتىمۇ سېغىنغانلىقىنى ھەتتاكى كۆرۈشكە تەشنا ئىكەنلىكىنى ئېيتىپتۇ؛ ئىلاج بولسا بىللە بېرىش

ئۇچۇن تەكلىپ قىلىپ كەلگەنلىكىنى بايان قىپتۇ.

شاھزادىمان خۇرسەن بولۇپ، سەپەر جابدۇغىنى قىلىشقا كىرىشىپتۇ. چېدىرلىرى، توگىلىرى، خېچىرلىرىنى تەييارلىتىپتۇ، بىرقانچە خىزمەتچى ۋە مەسلىھەتچىلىرىنىمۇ ئۆزى بىلەن بىللە بېرىشقا تەكلىپ قىپتۇ. مەملىكەت ئىشلىرىنى باشقۇرۇپ تۇرۇش ئۈچۈن، ئۆز ئورنىغا ۋەزىرىنى قويۇپتۇ. خاتىرجەم بولۇپ ئاكىسىنىڭ مەملىكىتىگە قاراپ مېڭىپتۇ. يولدا كېتىۋېتىپ، ئويىدە كېرەكلىك بىر نەرسىسى ئۇنتۇلۇپ قالغانلىقى ئېسىگە كەپتۇ. قونۇپ ئوتۇش ئۇچۇن چۈشكەن يەردىن ئارقىسىغا يېنىپ، يېرىم كېچىدە ئوردىسىغا يېتىپ بېرىپتۇ. ئىچكىرى كىرىپ قارىسا، خوتۇنىنىڭ بىر سەت قارا قۇل بىلەن بىر ئورۇندا ياتقانلىقىنى كورۇپتۇ-دە، ئۇنىڭ كوزىگە ئالەم قاراڭغۇلۇقى تىقىلىپتۇ. ئۇ، ئوز-ئوزىگە: "مەن تېخى بۇ يەردىن يىراقلاشماي تۇرۇپ بۇنداق ئەھۋال يۈز بەرسە، مەن ئاكامنىڭ يۇرتىدا ئۇزاقىراق تۇرۇپ قالغۇدەك بولسام، بۇ خىيانەتكار خوتۇن يەنە نىمە بۇزۇقچىلىقلارنى قىلالاتتىكىن؟" دەپ ئويلاپتۇ-دە، ئاچچىقىغا بەس كېلەلمەي، قىلىچىنى قىنىدىن سۇغۇرۇپ، ھەر ئىككىسىنى ياتقان يېرىدە يىغىشتۇرۇپتۇ. ئۇنتۇلۇپ قالغان نەرسىسىنى ئېلىپ، ھايال بولمايلا يەنە يولغا چىقىپتۇ-دە، قونالغۇغا بېرىپ چۈشۈپتۇ.

تاڭ ئېتىشى بىلەن يەنە داقا-دۇمباق، ناغرا، كاناي-سۇنايلىرىنى چېلىشىپ يولغا چۈشۈپتۇ. تاكى ئاكىسىنىڭ شەھرىگە يېتىپ كەلگىچە غەم-قايغۇدىن نېرى بولالماپتۇ. شۇ ھالدا ئاكىسىنىڭ شەھرىگە يېتىپ كەپتۇ. ئاكىسى ئۇكىسىنىڭ كېلىش شەرىپىگە شەھەرنى ياساپتۇ. ئۇكىسىنى كۇتۇۋېلىش ئۇچۇن دولەت ئەرباپلىرى

بىلەن ئالدىغا چىقىپتۇ. ئاكا ـ ئۇكا خوشال ـ خورام يۈز كۆرۈشۈپ، هال ـ ئەھۋال سورىشىپتۇ، ئالاھىدە راسلانغان ئۆيدە كۆڭۈللۈك ئولتۇرۇشۇپتۇ. شەھرىيار ئۇكىسى بىلەن ھەر تەرەپلىمە سوھبەت قىلىپ، ئاخىردا دۆلەت ئىشلىرىنى ۋە ئائىلە ئەھۋالىنى سوراپتۇ. شۇ چاغدا شاھزاماننىڭ كۆڭلىنى خوتۇنى بىلەن قۇلىنىڭ ئىشلىرى تېخىمۇ بىئارام قىپتۇ. خىجىللىقىدىن رەڭگى سارغىيىپتۇ. پۈتۈنلەي كۆتۈلمىگەن بۇ ئەھۋالنى كۆرگەن شەھرىيار ئۆزىچە: "بەلكى ئۇ ئائىلىسىدىن ۋە مەملىكىتىدىن ئايرىلغىنى ئۈچۈن شۇنداق بىئارام بولۇۋاتقاندۇ" دەپ ئويلاپ، شاھزاماننى ئۆز ھالىغا قويۇپ، سوزىنى توختىتىپ ۋە ئۇنى باغقا ئارام ئېلىپ سەيىر ھاردۇقىنى چىقىرىشقا ئۈندەپتۇ. لېكىن شەھرىيار ئەتىسىمۇ ئۇكىسىنىڭ چىرايىدا ھېچقانداق ئۆزگىرىش سەزمەپتۇ، بەلكى ئۇنىڭ يۈزلىرىدە ئالدىنقى كۈندىكىدىنمۇ ئېغىرراق خاپىلىق ئىزلىرىنى كۆرۈپ، ئاكىسى بۇنىڭ سەۋەبىنى سوراپتۇ:

"ئەي قېرىنداش، چىرايىڭ ئۆتكەنكى كۈندىكىدىنمۇ يامانراق سېرىق كۆرۈنىدىغۇ؟"

شاھزامان سىر ساقلاپ، ئۆتكەن ۋەقەدىن ھېچ نەرسە سۆزلىمەپتۇ. سورالغان سوئالغا: "كىچىككىنە بىر ئاغرىقىم بار!" — دەپ بانا كۆرسىتىپ جاۋاپ بېرىپتۇ ۋە بۇ شېئىرنى ئوقۇپتۇ:

غەمىمدىن ئازغىنا ئاشكارا قىلسام،
ئاسمان ھەم زېمىن قايغۇغا چومگەي.
ئېچىلسا غۇنچىدەك مىسكىن بۇ كوڭلۇم،
خالايىق ھەممىسى مېنىڭدىن كۆلگەي.

شەھرىيار: ــ ”ئەي قېرىنداش، كۆڭلۈڭنى پەرىشان قىلما. بىللە ئوۋ قىلىپ كېلەيلى، شۇنىڭ بىلەن كۆڭلۈڭ ئېچىلىپ، رەڭگىڭ ئەسلىگە كەلسە ئەجەپ ئەمەس“ دەپتۇ.

شاھزامان:

شاتلىققا چومسە تامام يەر يۈزى،
ماڭا يوق ئاندىن تېرىقتەك پەيزى.

دەپ، بۇ تەكلىپكىمۇ كونمەپتۇ.

شەھرىيار ھەمرالىرى بىلەن شىكارغا چىقىپ كېتىپتۇ. شاھزامان سۇنۇق كۆڭلى، غەمكىن چىرايى بىلەن ئوردىدا قاپتۇ. ئۇ، تۇرغان ئۆي چارباغقا ياندىاش بولۇپ، ئۇنىڭ بىر دەرىزىسى شۇ باغقا ئېچىلىدىكەن. ئۇ دەرىزىنى ئېچىپ قويۇپ، باققا قاراپ ئولتۇرغان ئىكەن. بىردىنلا سارايىنىڭ ئىشىكىدىن يىگىرمە قۇل بىلەن يىگىرمە كېنىزەك چىقىپتۇ، ئۇنىڭ ئوتتۇرىسىدا شەھرىيارنىڭ خوتۇنى ــ مەلىكە چىرايلىق ياسانغان ھالدا كېلىۋاتقىدەك. ئۇلار ئەسلىدە كول بويىغا تاماشا ۋە سەيلە ئۈچۈن چىققان ئىكەن. كولنى كورۇپ، ھەممىسى كىيىملىرىنى سالپتۇ، بىرلىشىپ ئولتۇرۇپتۇ. شۇ چاغدا شەھرىيارنىڭ خوتۇنى: ”ھەي مەسئۇد!“ ــ دەپ قىچقىرغان ئىكەن، ”لەببەي مەلىكەم“ ــ دەپ شۇنداق بىر سەت قارا قۇل يۈگۈرۈپ كەپتۇ ـ دە، مەلىكىنى تۇتۇپ ئوينىشىپ، گىرەلىشىپ كېتىپتۇ. مەلىكىنىڭ قۇللىرىمۇ كېنىزەكلەر بىلەن بىر جۈپتىن بولۇپ قوشۇلۇشۇپتۇ. بۇنى كورگەن شاھزامان ئوز ـ ئوزىگە: ”مېنىڭ غېمىم ئاكامنىڭ غېمىنىڭ ئالدىدا ھېچ نىمىگە ئەرزىمىگىدەك“ ــ دەپ غەزنۇي پەسىيىپ، دەردى كېمىيىپ، رەڭگىگە قان يۈگۈرۈپتۇ. كۆڭلى ئارامىغا چۈشۈپ، زوقلىنىپ

تاماق يېيىشكە كىرىشىپتۇ ۋە ئويۇن-تاماشىغىمۇ قاتنىشىپتۇ. بىرنەچچە كۈنلۈك شىكاردىن قايتقان شەھرىيار ئۇكىسى شاھزامان بىلەن كۆرۈشۈپ، ئۇنىڭدىكى بۇ ئۆزگىرىشنى دەرھال سېزىپ سوراپتۇ:

"كەلگەندىن بويان رەڭگىڭ سېرىق، دىلىڭ سۇنۇق، ئوردىڭ غەمكىن ئىدىڭ. ئەمدى ئۇنىڭ ئەكسىچە، يۈزۈڭ ئانار-دەك قىزارغان، ئۆزەڭ خوش. ئەھۋالىڭدا خېلىلا ئۆزگىرىش بار. مۇشۇ بىرنەچچە كۈن ئىچىدە تامامەن بۇرۇنقى ئەكسىگە كېلىپ قاپسەن. بۇنىڭ سەۋەبى نېمە؟"

"رەڭگىمنىڭ سېرىق، ئۆزەمنىڭ غەمكىنلىكىمنىڭ سەۋەبىنى ئېيتىشىم مۇمكىن. لېكىن ئۆز قېلىپىغا كېلىش جەريانىنى سۆزلەش-تىن ئاجىزمەن" دەپ جاۋاپ بېرىپتۇ شاھزامان.

"قېنى— دەپتۇ شەھرىيار،— ئاۋال ئوردىڭنىڭ غەمكىنلىك ئەھۋالىنى سۆزلىسەڭمۇ مەيلى، ئاڭلاي!"

شاھزامان يولغا چىققان كۈنى ئاكىسىغا تەييارلىغان سوغىسىنى ئۇنتۇپ قېلىپ ئارقىسىغا يانغانلىقىنى؛ يېرىم كېچىدە ئۆيىگە بېرىپ قارىسا، خوتۇنىنىڭ بىر قارا قۇل بىلەن بىر ئورۇندا ياتقانلىقىنى، ئاندىن ھەر ئىككىسىنىڭ بېشىنى چېپىپ تاشلاپ قايتقانلىقىنى، شۇنىڭدىن بېرى غەمكىنلىشىپ، رەڭگىنىڭ سارغايغانلىقىنى ئېيتىپ، گەپنى تۈگىتىپتۇ.

شەھرىيار:

"خاپىلىقىڭنىڭ سەۋەبىنى ئۇقتۇم، خۇشاللىقىڭنىڭمۇ سەۋەبىنى ئۇققۇشۇم كېرەك"— دەپ، ئۇنىمۇ سۆزلەپ بېرىشىنى سوراپ، ئىنىسىنى تەڭلىككە ساپتۇ.

شاھزامان نائىلاج ئاكىسى ئۇۋغا كەتكەندە، باغچىدا بولۇپ

ئوتـكەن ۋەقەنى سوزلەپ بېرىپتۇ.

شەھرىيارنىڭ ئاچچىغى كېلىپ، كوزلىرىدە ئوت ئۇچقۇنلىرى پەيدا بوپتۇ. لېكىن ئۇ غەزىۋىنى بېسىپ:

"مېنىڭ خوتۇنۇمغا بولغان ئىشەنچىم كامىل، بۇ ئەھۋالنى كوزۇم بىلەن كورمىسەم ئىشەنمەيمەن. ئىشەنچ ئالدىدا گۇمانغا ئورۇن يوق!" دەپتۇ.

"ئۇنداق بولسا، — دەپتۇ شاھزامان ئاكىسىغا، — سىز يەنە بىر نەچچە كۈنلۈك شىكارغا چىقىدىغانلىقىڭىز توغرىسىدا ئۇقتۇرۇش تارقىتىڭ ۋە شۇنداق ماھارەت كورسىتىڭكى، ھەممە سىزنىڭ ئوۋ ئوۋلاشقا كەتكەنلىكىڭىزگە ئىشەنسۇن. ئوزىڭىز يوشۇرۇن ھالدا مەن تۇرغان ئويگە كىرىڭ. شۇ يەردە مەن كورگەن بۇ ۋەقەنى سىزمۇ ئوز كوزىڭىز بىلەن كورىسىز."

"بۇ ياخشى مەسلىھەت!" دەپتۇ شەھرىيار. ئۇ دەرھال شىكارغا چىقىشقا ھازىرلىق كورۇپتۇ. ئوۋ خىزمەتچىلىرى بىلەن شىكار ئۇچۇن زورۇر بولغان نەرسىلەرنى ئېلىپ، شەھەرنىڭ تاشقىرىسىغا چىقىپ، بىر مەنزىرىلىك جايغا چۈشۈپتۇ. چېدىرىغا كىرىپ، دەرۋازا ساقچىسىنى قىچقىرىپ، چېدىرىغا ھېچكىمنى كىرگۈزمەسلىك ھەققىدە بۇيرۇق بېرىپتۇ. ئوزى كىيىمىنى يەڭگۈشلەپ، ئوردىغا يېنىپتۇ-دە، ئۇكىسى ئولتۇرغان ئويگە يوشۇرۇن كىرىپ، دەرىزىدىن باغچىنى كۈزىتىپ ئولتۇرۇپتۇ.

ئارىدىن ئانچە ئۇزاق ۋاقىت ئوتمەي، مەلىكە كېنىزەكلەر، قۇللار بىلەن باققا چىقىپتۇ. شاھزامان قانداق دېگەن بولسا، ئىش شۇنداق بولۇپ چىقىپتۇ. بۇ ئىشلارنى ئوز كوزى بىلەن كورگەن شەھرىيار ئەقلىدىن ئازغاندەك گاراڭ بولۇپ:

此为试读，需要完整PDF请访问： www.ertongbook.com